ക്നായിതൊമ്മൻ ചെപ്പേട്

കമാൻഡർ റ്റി. ഒ. ഏലിയാസ്

കേരള ചരിത്രത്തിലെ ഏറ്റവും പൗരാണീകമായ ലിഖിത ശാസനമാണിത്. ഏ. ഡി. 345 ലെ സിറിയൻ കുടിയേറ്റകാലത്ത് കേരളത്തിലെ ഭാഷ പ്രാചീന തമിഴ് ആയിരുന്നു. കുടിയേറ്റക്കാരായ ജൂതക്രിസ്ത്യാനി കൾക്ക് ചേരമാൻ പെരുമാൾ ഇരവിവർമ്മ ചക്രവർത്തി കൊടുങ്ങല്ലൂർ പട്ടണത്തിന്റെ വടക്കുഭാഗത്ത് 246 ആനക്കോൽ കരമൊഴിവായ ഭൂമിയും പഞ്ചനികുതികളിൽനിന്നുള്ള ഒഴിവും ചക്രവർത്തിയുടെ നാമമായ 'കൊക്കുരങ്കൻ' എന്ന വിളിപ്പേരും, 'പെരുഞ്ചെട്ടി' എന്ന വിദേശ വ്യാപാര കുത്തകയും കൂടാതെ എഴുപ ത്തിരു രാജകീയ പദവികളും ചെമ്പോലയിലെഴുതി സാമന്തരാജാക്കന്മാരെ സാക്ഷികളാക്കി ക്നായി ത്തൊമ്മനു നൽകുകയുായി. ഈ ചെമ്പോല പട്ടയമാണ് ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേട്. ഈ ചരിത്ര സംഭവം കേരളചരിത്രത്തിന്റെ മുഖ്യധാരാ ചരിത്രകാരന്മാരെല്ലാം രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതാണ്.

ക്നായിത്തൊമ്മനും സംഘവും മഹോദയപുരം പട്ടണത്തിന്റെ തെക്കുഭാഗത്ത്കുടിപാർപ്പു തുടങ്ങു കയും പള്ളിപണിയുകയും ചെയ്തു. ക്നായിതോമ്മാ പണിത പള്ളിയെ 'തോമ്മാപ്പള്ളി' യെന്നു വിളിച്ചി രുന്നുവെങ്കിലും വിശുദ്ധമറിയത്തിന്റെ നാമത്തിലായിരുന്നു അതു സ്ഥാപിച്ചിരുന്നതെന്ന് ഇട്ടൂപ്പ് റൈറ്റർ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ക്നായിതൊമ്മൻ ചെപ്പേട് ഈ പള്ളിയിലെ നാലു പൂട്ടിനുള്ളിലായിരുന്നു സൂക്ഷിച്ചിരുന്നതെന്നാണ് ചാഴിക്കാടൻ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്. 'നാങ്കുടിപ്പരിഷകൾ' എന്ന് അക്കാ ലത്ത് വിളിച്ചിരുന്ന ആശാരി, മൂശാരി, കൊല്ലൻ, തട്ടാൻ എന്നീ വിഭാഗങ്ങളുടെമേൽ കർതൃത്വവും ക്നായി ത്തൊമ്മനു നല്കിയിരുന്നു. അതുകൊ് ക്നായിതോമ്മായ്ക്കു രാജകീയ അധികാരവും ചെങ്കോലും ഉായിരുന്നു. കൊടുങ്ങല്ലൂർ നിന്ന് പിണങ്ങിപ്പോയ നാങ്കുടിപരിഷയെ ക്നായിതോമ്മാ സിലോണിൽനിന്ന് തിരികെ കൊുവരുമ്പോൾ 'വേന്തൻമുടി' എന്ന രാജകീയ കിരീടം അദ്ദേഹത്തിനു നല്കി. ജൂതന്മാരുടെ പുരാതനപ്പാട്ടിലും ഇതു വ്യക്തമാക്കിയിട്ടു്. തനി തങ്കത്തിൽതീർത്ത ആ വേന്തൻമുടി തൊടുപുഴ ചുങ്കം ക്നാനായപ്പള്ളിയിൽ ഇപ്പോഴും സൂക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു.

അക്കാലത്തെ ഭാഷയായ പ്രാചീന തമിഴ് ഭാഷയിൽ എഴുതിയ ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പോട് പിൽക്കാ ലത്ത് മലയാളഭാഷ വികസിച്ചുവന്ന ഘട്ടത്തിൽ മലയാളത്തിലേയ്ക്കു തർജിമ ചെയ്തിട്ടു്. അപ്രകാരം ഒരു തർജിമ തൊടുപുഴ ചുങ്കത്തിൽ പഋചീക്കര തരകന്റെ കുടുംബത്തിൽ പുരാതനമായി സൂക്ഷിച്ചിരുന്ന ഒരു മലയാളം പകർപ്പ് പി. യു. ലൂക്കോസ്സിന്റെ 1910 ലെ പുരാതനപ്പാട്ടുകൾ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ പ്രസി ദ്ധീകരിച്ചതിൻ പ്രകാരം,

'വളരെ വളരെ ബ: രാജശ്രീ രാജൻ ആശ്ചര്യത്തോടുകൂടി രാജ്യപരിപാലനം ചെയ്യുന്ന രാജാ മഹാരാ ജശ്രീ രാജൻ ഇരവിവർമ്മ തിരുവടി പല നൂറായിരത്താു രാജ്യപരിപാലനം ചെയ്തിരുന്നനാൾ, അതാ കുന്നത്, 39-ാമതു നേരും ന്യായവും കേട്ടിരുന്നരുളിയ നാൾ വളരെ വളരെ പ്രസാദത്തോടുകൂടി അരുളി ചെയ്ത പ്രകാരം ആകുന്നത്.

പകൽവിളക്കും പാവാടയും നടയും മുടിയും കുഴലും കൊടിയും പടിപ്പുരയും ആലും ആൽത്തറയും മുടിക്കീഴാഭരണങ്ങളും ആനയും തും കുതിരയും ഇടുപടിയും പഞ്ചാവാദ്യങ്ങളും ഇതിനടുത്ത നായ്ക പ്പരിഷയും 72 വീട്ടുകാരോടും രാജഭോഗങ്ങൾ മേടിക്കയും അരുത്. ഇവരുടെതായി കല്പിച്ച ഏടും വച്ചി രുന്ന നിലവും കൊടുത്തു നിലക്കൂലിയും ഒഴിഞ്ഞു കൊടുത്തു മറ്റുള്ള കമ്പോളങ്ങളിൽ ഇരിക്കുന്ന കുടി കൾ രാജാവിനു രാജഭോഗങ്ങൾ കൊടുത്തുവരുംവണ്ണം ഇവരുകൊടുക്കാത്ത പ്രകാരവും പെരുമ്പറയും അടിപ്പിച്ചു ചെപ്പോടും ചെയ്തുകൊടുത്തു.

അവൻ മക്കൾക്കും പെൺമക്കളെ കെട്ടിയ മക്കൾക്കും മരുമക്കൾക്കും ഭൂമിയും ചന്ദ്രനും ഉള്ള നാൾ അനുഭവിച്ചുകൊള്ളത്തക്കവണ്ണം ഇതിനു സാക്ഷി തൃപ്പാണി സ്വരൂപവും നെടുവിരുപ്പിൽ സ്വരൂപവും പാല ക്കാട്ടിൽ സ്വരൂപവും പന്തേലിൽ ചെറിയ കൻ കന്നപ്പൻ അറികെ കിഴുവായിൽ കേളപ്പൻ കയ്യെഴുത്ത്."

ഇതോടൊപ്പം മറ്റൊരു ചെമ്പോലയുടെ തർജിമയും ഇതിന്റെ തുടർച്ചയായി ഒപ്പമു്. 'മലങ്കര നസ്രാ ണിയുടെ സ്ഥാനമാനം കൊടുങ്ങല്ലൂർ നഗരം തോന്നിയ പരിശാവിത്. പട്ടണത്തു നഗരിയായിരുന്ന കാലത്തു ദേശം പകുതി അടിയത്തിനു തരണമെന്നു ക്നായിതൊമ്മനെന്ന ഒരു നസ്രാണി ഉണർത്തി

ച്ചാറെ ചേരമാൻ കോയിൽ പെരുമാൾ അരുളിച്ചെയ്ത പ്രകാരം ആനക്കോലാൽ 1320 കോൽ ഭൂമി സമചതുരത്തിൽ അളന്നുകൊടുത്തതു കർക്കടകമാസം 9–ാം തീയതി ചൊവ്വാഴ്ചയും അഷ്ടമിയും രോഹിണിയും കൂടിയനാൾ ഇരിങ്ങാലക്കുട വാദി മഠവും തിരുവഞ്ചിക്കുളവും പെരുങ്കോവിലും കൊടുങ്ങല്ലൂർ പള്ളിയും അന്നു അസ്തമിച്ചനാൾ പകൽവിളക്കും പാവാടയും മുടിയും വടിയും കുഴലും കൊടിയും കൊടുവിതാനവും വെരികുപുലി, കിണറ്റിൽ പന്നിയും അമ്മുലം, മുമ്മുല, ചെല്ലി, ചെങ്കൊമ്പും, കൊടയും തഴയും വിരുതും വീരചങ്ങല ആലവട്ടം വെഞ്ചാമരം, ഇടംപിരി, വലംപിരി ശംഖും, പെരുമാളരേയും ഇതിനടുത്ത ചെറുകുടി വെള്ളാളരെയും പൂവും നീരും വീഴ്തിക്കൊടുത്തിരിക്കുന്നു.

ക്നായിത്തൊമ്മൻ എന്ന നസ്രാണിക്കു ഇതിനു അറിവും സാക്ഷിയും ആദിത്യനും രായുദിക്കുന്ന ചന്ദ്രനും അറികെ അന്നാളിൽ വാഴും ഇളയരാജാവു കരുപ്പെമാളരു കയ്യെഴുത്ത്.

ഇതു കല്പിച്ചതിനു മറുപകരാൽ ചോദ്യമുങ്കിൽ കൊടുങ്ങല്ലൂർ മുക്കാൽ വട്ടത്തിന്റെ വടക്കേനടയിൽ കിടക്കുന്ന പ്രമാണിക്കരിങ്കല്ലു മറിച്ചുനോക്കിക്കൊള്ളുക.'

മേൽപറഞ്ഞവണ്ണം തെക്കുംഭാഗർക്കു ഭൂമി നല്കിയ ശിലാലിഖിതം പ്രമാണിക്കല്ലെന്നാണ് അറിയപ്പെട്ടിരുന്നത്. പ്രസ്തുത പ്രമാണിക്കല്ല് ഇപ്പോഴും കോട്ടപ്പുറത്തിനും കിഴക്ക് കോട്ടമുക്കിൽ കാണാമെന്ന് ചരിത്രകാരനായ കാതിയാളം അബൂബക്കർ 2015 ൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 'മാപ്പിള കീഴാള പഠനങ്ങൾ' എന്ന പുസ്തകത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടു്.

രാജകീയ അധികാരങ്ങൾ ലഭിച്ച ക്നായിത്തോമ്മായുടെ കാലശേഷവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്താനങ്ങൾ സാമന്തരാജാക്കന്മാരായി (ഇഹശലിേ ഗശിഴ) തുടർന്നു. അവർക്കു 'വില്ലാർവട്ടം' എന്ന വീട്ടുപേരുാവുകയും അങ്ങനെയൊരു പേരിൽ ഉായിരുന്ന ക്രിസ്തീയ രാജവംശത്തെക്കുറിച്ചുള്ള പരാമർശം ചരിത്രരേഖകളിൽ തെളിഞ്ഞു കിടപ്പുങ്കിലും അതിന്റെ രാജ്യാതിർത്തി നിർണ്ണയിക്കുന്നതിനും കൂടുതൽ വ്യക്തതയ്ക്കും ഗവേഷണങ്ങൾ നടത്തേതാണ്.

ചുങ്കം പിരിക്കുന്നതിന് ക്നായിതോമ്മായ്ക്ക് ചക്രവർത്തി അധികാരം നല്കിയെന്നുകുവല്ലോ. ഈ അധികാരങ്ങളുടെയും പദവികളുടെയും പിന്തുടർച്ച പല പിൽക്കാല രേഖകളിലും കാണാനാവും. തരിസാപ്പള്ളിപട്ടയത്തിലും, വീരരാഘവപട്ടയത്തിലും (ഇരവികൊർത്തൻ ചെപ്പേട്) താഴക്കാട്ടുപള്ളി ശാസനത്തിലുമെല്ലാം നികുതിപിരിക്കുവാൻ തെക്കുംഭാഗ സുറിയാനിക്കാരുടെ വിദേശ വർത്തകസംഘമായ മണിഗ്രാമക്കാരെ അധികാരപ്പെടുത്തുന്ന ലിഖിത തെളിവുകൾ കാണാം. ക്നായിതൊമ്മനു ചേരമാൻ പെരുമാൾ പൊൻകിരീടം സമ്മാനിച്ചിരുന്നതു പ്രസിദ്ധമാണെന്ന് പല ചരിത്രകാനന്മാരും രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടു മു ്.

ഹൈന്ദവ പാരമ്പര്യത്തിലും ക്നായിതോമ്മായുടെ രാജസ്ഥാനം വെളിവാക്കുന്ന നാടോടിപ്പാട്ടുകളു ്. ഹൈന്ദവരായ പാണന്മാർ പാടിനടന്നിരുന്ന 'തിരുരങ്കരൻ പാട്ട്' അതിനുദാഹരണമാണ്.

'ചേരമാൻ പെരുമാൾ താനും ക്നായിൻ നല്ല തൊമ്മച്ചനും
അവർ തങ്ങലിലാ രാജ്യം വാണ കാലമന്നു
നായ്ക്കുടിപ്പരിഷയെവിടെയെന്നു തൊമ്മാ കേട്ടോ.
ഈഴമെന്ന നാട്ടിൽ അവർ പാർക്കുന്നുന്നെു തൊമ്മച്ചൻ
പോകണമെന്റെ തൊമ്മാ ഈഴത്തോളം
ചേരമാന്റെ പള്ളിയസ്ത്രം കൊടുത്തു തൊമ്മച്ചന്റെ
അംശവടിയും അടയാളമായിക്കൊടുത്തു
ഓടിയവൻ പട നടുവിൽ ചെന്നു,
പടപകുത്തു, വഴിതരിക പേരു ഞങ്ങൾ അറിയില്ല,
പേരു തിരുവരങ്കൻ, ഊരു അന്തിമല
പടപകുത്തു വഴികൊടുത്തു
പടയുമങ്ങു കഴിഞ്ഞു ഈഴത്തുനാട്ടിൽ ചെന്നു!'

ഈ പാട്ടു കുറെ ദീർഘമാണ്. ഈഴത്തുനാട്ടിൽ (സിലോണിൽ) ചെന്നശേഷം, തിരുവരങ്കൻ തൊമ്മച്ചന്റെ അംശവടി കാണിച്ച് നാങ്കുടിപ്പരിഷകളെ കൂട്ടിക്കൊു പോന്നു. ഇതിന്റെ പ്രതിഫലമായി പെരുമാൾ തൊമ്മച്ചനു പൊൻമുടി സമ്മാനിച്ചതായും മറ്റു സ്ഥാനമാനങ്ങളും നൽകിയതായും തിരുവരങ്കൻ പാട്ടിലു ്.

ജോസഫ് ചാഴിക്കാടന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ രാജകീയ സ്ഥാനങ്ങളും നാങ്കുടി പരിഷമേൽ അധികാരമുായിരുന്നതും കിരീടവും ചെങ്കോലും അധികാരപത്രവുമുങ്കെിലും രാജ്യാതിർത്തികളില്ലാത്ത രാജവംശമായി അനേക നൂറ്റാുകൾ അതു നിലനിന്നു. പത്തൊൻപതാം നൂറ്റാിൽപ്പോലും ക്രൈസ്തവ സാഹിത്യങ്ങളിൽ വില്ലാർവട്ടം രാജവംശം ചർച്ചാവിഷയമായിരുന്നു. പിൽക്കാലത്തെ വായ്മൊഴിവഴക്കത്തിലും നാടോടിപ്പാട്ടുകളിലും 'വില്ലാർവട്ടം' എന്ന ക്നായിത്തോമ്മായുടെ രാജവംശത്തെക്കുറിച്ച് പരാമർശങ്ങളു്. നിധീരിക്കൽ മാണിക്കത്തനാർ 1892 ൽ എഴുതിയ ശ്ലോകത്തിൽ

'ചൊല്ലാളും കേരളത്തിൽ പലവകയധികാരത്തോടും പു വാണോ
രെല്ലാ നസ്രാണികൾക്കും കുലപതി നിലയിൽ സ്വന്തരാജ്യം ഭരിച്ചോർ
വില്ലാർവട്ടം നരേന്ദ്രർക്കതി മുദമരുളിപ്പോന്ന മാർത്തോമ്മാ ശ്ലീഹാ
ഉല്ലാസം നിങ്ങളെല്ലാവരിലുമനുദിനം നൽകി രക്ഷിച്ചിടട്ടെ.'

പിൽക്കാല വായ്മൊഴികളിലെല്ലാം വില്ലാർവട്ടം രാജവംശത്തെക്കുറിച്ചുള്ള സ്മരണ പുതുക്കുന്നു്. പതിനേഴു കീഴ്ജാതികളിന്മേലുള്ള ഭരണാധികാരവും 72 പദവികളും അവർക്കുന്നെ് വില്യം ലോഗനും രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടു്.

പതിമൂന്നാം നൂറ്റാു പിന്നിടുമ്പോൾ കൊടുങ്ങല്ലൂർ തുറമുഖത്തിന്റെ പ്രസക്തിനഷ്ടപ്പെടുകയും, കൊല്ലം, കൊച്ചി, കോഴിക്കോട് എന്നീ തുറമുഖങ്ങൾക്കു പ്രാമുഖ്യം ലഭിക്കുകയും ചെയ്തു, പതിനഞ്ചാം നൂറ്റാിൽ പോർച്ചുഗീസുകാർ കേരളത്തിലെത്തിയതോടുകൂടി നാവികാധിപത്യം അവരുടെ നിയന്ത്രണത്തിലുമായി. കോഴിക്കോട്ടെ സാമൂതിരിയോട് പോർച്ചുഗീസുകാർ പലതവണ യുദ്ധംചെയ്യുകയും സന്ധി ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. കൊച്ചി പോർച്ചുഗീസുകാരുടെ ആസ്ഥാനവുമായി. ചേരരാജഭരണം അപ്രത്യക്ഷമായതോടെ കൊടുങ്ങല്ലൂർ സാമൂതിരിയുടെ ഭരണത്തിൻ കീഴിലുമായി. പതിനഞ്ചാം നൂറ്റാിന്റെ അന്ത്യത്തിൽ ഏതു സമയവും പോർച്ചുഗീസുകാർ കൊടുങ്ങല്ലൂർ ആക്രമിക്കുമെന്നുറപ്പായി. ഈ അവസരത്തിൽ വ്യാപാരികളായ ജൂതന്മാരും ജൂത ക്രിസ്ത്യാനികളും (തെക്കുംഭാഗ സുറിയാനിക്കാർ) പോർച്ചുഗീസ് സൈന്യത്തിന്റെ ആക്രമണത്തിന് ഇരയാവുമെന്ന് ഭയന്നു. ഈ സാഹചര്യത്തിൽ കൊടുങ്ങല്ലൂരിലെ ജൂതക്രിസ്ത്യാനികളുടെ നായകന്മാർ 1501 ൽ കൊച്ചിയിലായിരുന്ന പോർച്ചുഗീസ് നാവികത്തലവനായ കബ്രാലിനെ ചെന്നു കു. ഇനിയും തങ്ങൾക്കു കേരളത്തിൽ തങ്ങാനാവാത്തതിനാൽ ജൂതക്രിസ്ത്യാനികളായ തങ്ങൾക്കു തിരികെപ്പോകുവാൻ പോർച്ചുഗീസുകാരുടെ നാവിക അനുവാദം വാങ്ങുകയായിരുന്നു സന്ദർശന ലക്ഷ്യം. ഈ സംഭവം ലോഗന്റെ വിശദീകരണത്തിൻ പ്രകാരം

'കൊച്ചിയിൽനിന്ന് ഏകദേശം 20 നാഴിക വടക്കുമാറി സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ക്രാങ്ങ്നൂർ (കൊടുങ്ങല്ലൂർ) താമസക്കാരായ ഒരു വലിയ ക്രൈസ്തവ സമുദായത്തിൽപെട്ടവരായ തങ്ങൾക്ക് യൂറോപ്പ് സന്ദർശിക്കുവാൻ സൗകര്യം തരണമെന്നായിരുന്നു അവരുടെ നിവേദനം. ഇതേ സ്ഥലത്ത് (ക്രാങ്ങ്നൂർ) കുറച്ചു ജൂതരും താമസിച്ചിരുന്നു'.

മഹോദയപുരത്തിന്റെ തെക്കുഭാഗത്തു താമസിക്കുന്ന തെക്കുംഭാഗരായ ജൂതക്രിസ്ത്യാനികളും ജൂതന്മാരുമാണ് മേല്പറഞ്ഞ പരാമർശങ്ങളിലെ രു വിഭാഗങ്ങൾ. എന്നാൽ നിവേദനവുമായെത്തിയ തെക്കുംഭാഗ സുറിയാനിക്കാരുടെ ആവശ്യം പോർച്ചുഗീസുകാർ അനുവദിച്ചില്ല.

ഒരു വർഷംകൂടി കഴിഞ്ഞ് 1502 ൽ വാസ്കോഡിഗാമ കൊച്ചിയിൽ താമസിക്കുന്ന അവസരത്തിൽ കൊടുങ്ങല്ലൂരിലെ തെക്കുംഭാഗ സുറിയാനിക്കാരുടെ നേതാക്കന്മാർ വീും ഗാമയെ വന്നു കു. ക്നായിതോമ്മാ മുതലുള്ള വില്ലാർവട്ടം രാജവംശത്തിന്റെ രാജദണ്ഡും ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേടും വാസ്കോഡിഗാമയ്ക്കു നല്കി. പോർച്ചുഗീസ് ആക്രമണം ഒഴിവാക്കുന്നതിനു പോർച്ചുഗീസ് മേൽക്കോയ്മ സ്വീകരിക്കുവാൻ തങ്ങൾ തയ്യാറാണെന്നും കൊടുങ്ങല്ലൂരിലുള്ള തങ്ങളുടെ വ്യാപാരകുത്തക പോർച്ചുഗീസുകാർക്ക് സമർപ്പിക്കുവാനും തയ്യാറാണെന്ന് അവർ അറിയിക്കുകയും ചെയ്തു. വളരെ സൗഹാർദ്ദമായി ഗാമാ ഇടപെട്ട് ക്നായിതൊമ്മൻ ചെപ്പേടും രാജദണ്ഡും കൈക്കലാക്കി. ഈ സംഭവം 'ഫെറിയാ വൈസൂസ' എന്ന പോർച്ചുഗീസുകാരൻ അക്കാലത്തെ പോർച്ചുഗീസ് കപ്പിത്താന്മാരുടേയും ഗവർണ്ണർമാരുടേയും വൈസ്രോയിമാരുടെയും ഡയറികളും കുറിപ്പുകളും എഴുത്തുകളുമെല്ലാം പരിശോധിച്ച് എഴുതിയ 'ഏഷ്യാ പോർച്ചുഗീസ്' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടു്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിശദീകരണത്തിൻ പ്രകാരം

‘1502 ൽ ഗാമ കൊച്ചിയിൽ താമസിക്കുന്ന അവസരത്തിൽ കൊടുങ്ങല്ലീരിൽനിന്ന് വന്ന ഏതാനും ക്രിസ്ത്യൻ പ്രമാണിമാർ തങ്ങളുടെ പിന്തുണ പ്രഖ്യാപിച്ചുകൊ് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: ‘ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും നിങ്ങളുടെ വരവുകൊ് വളരെയേറെ സന്തോഷിച്ചിരിക്കുന്നു. പ് ഈ രാജ്യത്ത് ഞങ്ങളുടെ വംശത്തിൽ ഒരു തമ്പുരാൻ ഉായിരുന്നു. (വില്ലാർവട്ടം രാജവംശത്തെയായിരിക്കണം ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്). അദ്ദേഹത്തിന് പുരാതനപെരുമാക്കന്മാർ കൊടുത്ത ചെങ്കോലും രാജപത്രികയും ഇതാ, താങ്കൾക്ക് തരുന്നു. ജനസംഖ്യയിൽ മുപ്പതിനായിരം പേരു് ഞങ്ങൾ. ഇനി പോർട്ടുഗൽ രാജാവിന് ഞങ്ങളുടെ മേൽക്കോയ്മയുായിരിക്കും. അവിടത്തെ നാമം ചൊല്ലിയല്ലാതെ ഇനി യാതൊരു കുറ്റക്കാരനേയും ഞങ്ങൾ വധിക്കയില്ല.’ ഇത്രയും പറഞ്ഞ് ആധാരവും ദണ്ഡും കൊടുത്തു. അതു ചുവന്നതും രു വെള്ളിവളകളും ഒരു വളയിൽ മൂന്ന് വെള്ളിമണികൾ ഉള്ളതുമാകുന്നു. അവർ വീും ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് ഒരു കോട്ടകെട്ടിയാൽ ഹിന്ദുരാജ്യം മുഴുവനും കരസ്ഥമാക്കാൻ സംഗതിവരും.”

എങ്കിലും പോർത്തുഗീസുകാരുടെ ‘സ്വാഭാവിക ചതി’ തെക്കുംഭാഗ സുറിയാനിക്കാർക്കുനേരെ അവർ പ്രയോഗിക്കുകതന്നെ ചെയ്തു. 1504 ൽ അവർ കൊടുങ്ങല്ലൂർ ആക്രമിച്ച് സകലതും അഗ്നിക്കിരയാക്കി. ക്നായിതൊമ്മൻ ചെപ്പേടും ക്നായിത്തൊമ്മായുടെ രാജദണ്ഡും ഗാമാവഴി പോർച്ചുഗീസ് രാജാവിന്റെ കൈവശം അപ്പോഴേയ്ക്കും എത്തിച്ചേർന്നിരുന്നു. പിന്നീട് ചെപ്പേടിന് എന്തു സംഭവിച്ചുവെന്ന് കാര്യമായ അന്വേഷണങ്ങളൊന്നും നടന്നിട്ടില്ല. തരിസാപ്പള്ളി പട്ടയത്തിന്റെ നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയ തകിടിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത് ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേടിന്റെ രത്നച്ചുരുക്കമാണെന്ന് ഗവേഷകനായ ഡോ. എം. ആർ. രാഘവവാരിയർ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടു്. അങ്ങനെ നോക്കുമ്പോൾ പോർച്ചുഗീസ് രാജാവിന്റെ കൈവശമെത്തിച്ചേർന്നത് ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേടും അതിന്റെ പോർച്ചുഗീസ് പരിഭാഷയുമാണ്. തരിസാപ്പള്ളി പട്ടയത്തിന്റെ നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയ തകിടും പോർച്ചുഗീസ് രാജാവിന്റെ പക്കലെത്തിയിട്ടാവണം. ചരിത്രകാരനായ സ്കറിയ സക്കറിയായുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ

‘തരിസാപ്പള്ളി പട്ടയത്തിന്റെ നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയ തകിടുകളോടൊപ്പം ക്നായിതൊമ്മൻ ചെപ്പേടും ലോകത്തിന്റെ ഏതെങ്കിലും കോണിൽ അടിഞ്ഞു കിടപ്പുാവും.’

ഈ ചെപ്പേട് വാസ്കോഡിഗാമയുടെ കൈവശമെത്തിയശേഷം കൊച്ചിയിലെ പോർച്ചുഗീസ് കോട്ടയിൽ എന്തുസംഭവിച്ചുവെന്നു നോക്കാം. ഡോ. സ്കറിയാസക്കറിയാ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതിൻ പ്രകാരം.

‘പേർത്തുഗീസ് ഭരണാധികാരികൾ ഒരു യഹൂദന്റെ സഹായത്തോടുകൂടി ത്രിഭാഷകളിൽ എഴുതപ്പെട്ടിരുന്ന ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേട് വായിച്ചു. പിന്നീട് ആ യഹൂദൻ തയ്യാറാക്കിയ മലയാള തർജമ പോർത്തുഗീസ് ഭാഷയിലേക്കു തർജ്ജമ ചെയ്തു. 1599 ൽ ഈ ചെപ്പേട് ഒരു പോർത്തുഗീസുകാരൻ കാണുകയുമുായി’.

ആ യഹൂദൻ പകർത്തിയ ചെപ്പേട് പോർത്തുഗീസ് ഭാഷയിലേയ്ക്കു തർജ്ജമചെയ്യുകയും അതിന്റെ ഒരു കോപ്പി ഈശോ സഭക്കാരായ പോർത്തുഗീസ് മിഷനറിമാരുടെ കൈവശമെത്തിച്ചേരുകയും ചെയ്തു. ഇപ്പോൾ ആ പകർപ്പ് ബ്രിട്ടീഷ് മ്യൂസിയത്തിൽ സൂക്ഷിച്ചിട്ടുന്നെ് ചാഴിക്കാടൻ പറയുന്നു. അതിന്റെ ഒരു പകർപ്പ് തിരുവിതാംകൂർ സ്റ്റേറ്റ് മാന്വൽ ഏഴാം അദ്ധ്യായം 139–ാം പേജിലും ജി. റ്റി. മെക്കൻസിയുടെ ഗ്രന്ഥത്തിലും പ്രസദ്ധീകരിച്ചിട്ടു്. ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേടിന്റെ ചുരുക്കരൂപം മെക്കൻസി പ്രസിദ്ധികരിച്ചതിൻ പ്രകാരം

□ഊൃശിഴ വശ ൃലശഴി, ശി വേല ശോല ീള ങല്യൃരൗ്യ, ീ വേല ല്േലിവേ റമ്യ ീള ങമൃരവ, യലളീൃല വേല ഔഹഹ ാീി വല മെശഹ സശിഴ ഇീരൗൃമിഴമി, യലശിഴ ശി ഇമ്യിമഹഹീൃ, വല്യൃല ഹമിറലറ ഠവീാമ ഇമിമി മ രവശലള ാമി, ംവീ മ്യൃശ്ലറ ശി വെശു ംശവെശിഴ ീ ലെല വേല ലമ്യേ ീള വേല ലമൃ,േ അിറ ീിലീല ലെലശിഴ വീം വല മ്യൃശ്ലറ ീേഹറ വേല ഗശിഴ. ഠവല ഗശിഴ വശാലെഹള രമാല മിറ മെം മിറ ലിെ ളീ വേല രവശലള ാമി ഠവീാമ മിറ വല റശലൊയമൃസലറ മിറ രമാല യലളീൃല വേല സശിഴ ംവീ ൂീസല ഴൃമ രശീൗഹ്യ ീ വശാ. ഠീ വീീൗ വശാ വല ഴമ്ല വശ ീിി മാല ഇീരൗൃമിഴമി ഇമിമി മിറ വല ൃലരലശ്ലറ വേശ വീീൗ ൃ്യീ വേല ഗശിഴ മിറ ംല്യൃല ീ ൃലമ ശി വശ ുഹമരല. അിറ വേല സശിഴ ഴമ്ല വശാ വേല രശ്യേ ീള ങഴമറല്മ്യ ുമമേിമാ ളീൃ ല്ല്യ. അിറ വേല മൊല ഗശിഴ യലശിഴ ശി വേശ ഴൃലമ ൂീിലൃശ്യ ംലിേ ീില റമ്യ ീ വൗിേ ശി വേല ളീൃലൈ മിറ വേല മെശഹ ഗശിഴ ലിരഹീലെറ വേല ംവീഹല ളീൃലൈ. അിറ വല വമലൈേഹ്യ രമഹഹലറ ഠവീാമ ംവീ രമാല മിറ വല ലെീറ യലളീൃല വേല ഗശിഴ ശി മ ൂീിശശേീി വീൗ. അിറ വേല

ഗശിഴ consulted the astrologer. And afterword the King spoke to Thomas that he should build a town in that forest. And he made reverence and answered the King "I require this forest for myself" "And the king granted it to him for ever. And forthwith another day he cleared the forest and he cast his eyes upon in the same year on the eleventh of April and in a propitious time and day gave it to Thomas for a heritage in the name of the King who laid the first stone for the church and for the house of Thomas of Canan. And he built there a town for all and he entered the church and prayed there on the on the same day. After these things Thomas himself went to the feet of the King and offered his gift and after this he asked the King to give that land to him and to his descendants and he measured out 246 elephant cubits and gave them to Thomas and his descendants for ever and jointly sixty two houses which immediately were erected and gardens with their circumferences and their paths and boun.'

ഈ പകർപ്പിൽ സാക്ഷികളുടെ പേരുകളും കൊടുത്തിട്ടു്. ഭൂമി കരമൊഴിവായി നല്കിയെന്നും, കുടിയേറ്റക്കാരെ പഞ്ചനികുതികളിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കിയെന്നും, വാസകേന്ദ്രത്തിന്റെ വിശദീകരണവും ചക്രവർത്തിയുടെ നാമം തോമായ്ക്കുകൊടുത്തുവെന്നുമുള്ള ചരിത്രസത്യങ്ങളാണ് ഈ പകർപ്പിന്റെ ഉള്ളടക്കം. കുടിയേറ്റക്കാരുടെ വീടുകളുടെ എണ്ണം 72 നു പകരം 62 എന്നത് പകർത്തി തർജ്ജമ ചെയ്തുവന്നപ്പോൾ സംഭവിച്ച പിശകാവാം. കാതലായ ഭാഗങ്ങളിൽ യാതൊരു മാറ്റവുമില്ല. പോർച്ചുഗീസ് ഭാഷയിലുള്ള ക്നായിതൊമ്മൻ ചെപ്പേട് ഇപ്പോൾ ബ്രിട്ടീഷ് മ്യൂസിയത്തിലു്. ചേരരാജാവ് നാലാം നൂറ്റാിൽ എങ്ങനെ ഒരു യൂറോപ്യൻ ഭാഷയിൽ ചെപ്പേട് എഴുതിയെന്നചോദ്യമാണ് വിവാദത്തിനുവേി ചിലർ ഉയർത്തുന്നത്. പോർച്ചുഗീസ് ഭാഷയിൽ എങ്ങനെ ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേടുായെന്നതിന്റെ മറുപടിയാണ് മേൽ സൂചിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്.

നാങ്കുടി ലഹള

ജൂതന്മാരും ജൂതക്രിസ്ത്യാനികളും നഗരത്തിന്റെ തെക്കുഭാഗത്തുള്ള തുറമുഖത്തും, നാട്ടുക്രിസ്ത്യാനികൾ വടക്കുഭാഗത്തും താമസിച്ചിരുന്നുവെന്നുകുവല്ലോ. ഇവരെക്കൂടാതെ ആശാരി, മൂശാരി, കൊല്ലൻ, തട്ടാൻ എന്നീവിഭാഗങ്ങളും (നാങ്കുടി) പരിഷമാരെന്ന് അറിയപ്പെട്ടിരുന്നു) കമ്മാളന്മാരുട നേതാക്കന്മാരായ ലോകപ്പെരുംതട്ടാന്റെയും ചേരമാൻ ലോകപ്പെരുംകൊല്ലന്റെയും നേതൃത്വത്തിൽ നാങ്കുടി വർഗ്ഗക്കാർ മഹോദയപുരത്ത് പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം താമസിച്ചിരുന്നു. സിറിയൻ കുടിയേറ്റത്തിനുശേഷം നാലാംനൂറ്റാിൽ കേരളത്തിൽ ഒരു ജാതീയ ലഹളയുായെന്ന് ചരിത്രകാരന്മാരും, ഹിന്ദു, ജൂത, ജൂത ക്രൈസ്തവ നാടോടി പാരമ്പര്യവും പറയുന്നു. പാണൻ പാട്ടുകളും ജൂത പുരാതനപ്പാട്ടും തെക്കുംഭാഗരായ ജൂതക്രിസ്ത്യാനികളുടെ പുരാതനപ്പാട്ടും ഈ ചരിത്രാംശത്തെ വെളിപ്പെടുത്തുന്ന നാടോടിപ്പാട്ടുകളാണ്. ഈ ലഹളയിൽ ഇടപെടുകയും ഫലപ്രദമായി വിജയം കാണുകയും ചെയ്തതു ക്നായിത്തൊമ്മനാണെന്നും അതിനു പ്രത്യുപകാരമായി ചേരചക്രവർത്തി അദ്ദേഹത്തിന് വേന്തൻ മുടി നല്കിയെന്നുമുള്ള ചരിത്രം വിളിച്ചോതുന്ന ജൂതന്മാരുടെ പുരാതനപ്പാട്ട് കൊച്ചീ സിനഗോഗിന്റെ 400–ാം വാർഷിക സോവിനറിൽ ജൂതന്മാർത്തന്നെ പ്രസദ്ധീകരിച്ചിട്ടു്.

ഈ സംഭവത്തെക്കുറിച്ച് പാണൻ പാട്ടിൽ വിവരിച്ചിരിക്കുന്നതിന്റെ ഉള്ളടക്കം

ഡോ. പി. ജെ. തോമസ്സ് പ്രസദ്ധീകരിച്ചിട്ടുള്ളതിൻ പ്രകാരം

'ചേരമാൻ പെരുമാളിന്റെ കാലത്ത് ആശാരി, മൂശാരി, കൊല്ലൻ, തട്ടാൻ മുതലായ നായ്ക്കുടിപ്പരിഷകളിൽ ഒരു കൊല്ലസ്ത്രീയെ രാജാജ്ഞപ്രകാരം ഒരു ആശാരിയ്ക്കു വിവാഹം ചെയ്തുകൊടുപ്പിച്ചു. ജാതീയ മര്യാദയ്ക്കു വീപരീതമായി നടത്തിയ ഈ വിവാഹം നായ്ക്കുടിപരിഷകളെ കുപിതരാക്കി. അവർ നാടുവിട്ടു ലങ്കയിലേക്കുപോയി. തന്മൂലം രാജ്യത്തെ ജനങ്ങൾ വളരെ വിഷമിച്ചു. പെരുമാൾ ക്നായിത്തൊമ്മനെ രാജധാനിയിൽ വരുത്തി പ്രശ്നപരിഹാരത്തിനു സഹായമപേക്ഷിച്ചു. തോമ്മായ്ക്കു ലങ്കയുമായി കച്ചവടബന്ധമുായിരുന്നു. സ്വന്തമായി കപ്പലുകളും സൈന്യവുമുായിരുന്ന തോമ്മാ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സേനാനികളിൽ ഒരുവനായ തിരുവരങ്കനെ ഒരു കുപ്പിണിപ്പട്ടാളത്തോടുകൂടി ലങ്കയിലേക്കു അയച്ചു. തോമ്മായുടെ അംശവടി അടയാളമായി കൊടുത്താണ് തിരുവരങ്കനെ അയച്ചത്. അയാൾ ലങ്കയിലെത്തുകയും അതിർത്തി പടയെ തോല്പിച്ച് തൊമ്മച്ചന്റെ അംശവടി കാണിച്ച് നായ്ക്കടിപ്പരിഷകളെയും കൊ് കപ്പലിൽ കേരളത്തിലേക്കു കൊുവരികയും ചെയ്തു. ഇതിൽ സന്തുഷ്ടനായ പെരുമാൾ തൊമ്മച്ചനു

'വേന്തൻമുടി' സമ്മാനിച്ചു. തിരുവരങ്കന് ഒരാനയും കങ്ങൾ പോത്തും പെരുമാൾ സമ്മാനിച്ചു.'

ഇതേ സംഭവംതന്നെ റാവു ബഹദൂർ അനന്തകൃഷ്ണ അയ്യരും രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടു്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാഷയിൽ 'ഒരാശാരിസ്ത്രീയെ ജൂതകല്പനപ്രകാരം രാജസേവകനായിരുന്ന ഒരു പാണൻ വിവാഹംചെയ്തു,. ഈ വിവാഹം ആശാരിവർഗ്ഗത്തിനു അപമാനകരമായിരുന്നു. കുപിതരായ ആശാരി യുൾപ്പെട്ട നായ്ങ്കുടി വർഗ്ഗം ഒന്നുചേർന്നു ആശാരിസ്ത്രീയെ വിവാഹംചെയ്ത പാണനേയും അവന്റെ ആളുകളെയും കൊന്നു. ഇതറിഞ്ഞു പെരുമാൾ കോപിച്ചു. രാജകോപം ഭയന്നു നായ്ങ്കുടിക്കാർ സിലോ ണിലേയ്ക്ക് ഒളിച്ചോടി. ഇവരുടെ വേർപാടുമൂലം രാജ്യത്ത് ഇവരെക്കൊു നടത്തേിയിരുന്ന ഒരു പണിയും നടക്കാതായതോടെ രാജ്യം പ്രശ്നത്തിലായി. തുടർന്ന് രാജാവ് ഒരു പാണപ്പടയെ സിലോണി ലയച്ച നായ്ങ്കുടിപ്പരിഷകളെ തിരിച്ചുവരുത്തി.

സുറിയാനിക്കാരുടെ 72 പദവികൾ

ക്രിസ്ത്യാനികളെ നസ്രാണികളെന്നും സുറിയാനിക്കാരെന്നും ഇന്നു പൊതുവായി വിളിക്കുന്നുവെ ങ്കിലും ഇരുകൂട്ടരും ചരിത്രത്തിലെ വ്യതിരക്തമായ രു വിഭാഗങ്ങളായിരുന്നു. മാർത്തോമ്മാ കേരളക്ക രയിലെത്തി ക്രിസ്തുമാർഗ്ഗം നല്കിയവരെ 'നസ്രായക്കാരനായ യേശുവിനെ പിൻപറ്റുന്നവർ' എന്ന അർത്ഥ ത്തിൽ നസ്രാണികളെന്നാണു വിളിച്ചിരുന്നത്. സിറിയൻ കുടിയേറ്റക്കാരായ ജൂതക്രിസ്ത്യാനികളെ സുറി യാനിക്കാരെന്നും വിളിച്ചിരുന്നു. പതിനാറാം നൂറ്റാുവരേയ്ക്കും വിദേശത്തെ മാതൃസഭയുമായുള്ള ബന്ധം നിലനിർത്തിപ്പോന്നതുകൊും സുറിയാനി ഭാഷ മാതൃഭാഷയായിരുന്നതുകൊും സുറിയാനി ക്കാർ എന്നപേര് അവർ തുടർന്നും നിലനിർത്തിയിരുന്നുവെന്നാണ് ശ്രീധരമേനോന്റെ ഭാഷ്യം. അന്നും സുറിയാനിഭാഷ മാതൃഭാഷയായുള്ള തെക്കുംഭാഗരെയാണങ്ങനെ വിളിച്ചിരുന്നത്. ജൂതന്മാരെയും ജൂത ക്രിസ്ത്യാനികളായ തെക്കുംഭാഗരേയും 'വടുകന്മാർ' എന്നും വിളിച്ചിരുന്നു. വടക്കുനിന്നു വന്നവർ എന്ന അർത്ഥത്തിലാണങ്ങനെ വിളിച്ചിരുന്നത്. വിദേശകച്ചവടത്തിലേർപ്പെടാൻതക്ക പ്രാവീണ്യം വടക്കുനിന്നെ ത്തിയ സേട്ടുമാർക്കും, ജൂതന്മാർക്കും മാത്രമേ പ്രാചീനകാലത്തുായിരുന്നുള്ളു. സിറിയൻ കുടിയേ റ്റത്തെ തുടർന്ന് സേട്ടുമാർക്കുപകരം സുറിയാനിക്കാർ വിദേശകച്ചവടകുത്തകക്കാരായെന്നു മാത്രം. പിൽക്കാലത്ത് രാജാസിംഹന്റെ താഴക്കാട്ടുപള്ളി ശാസനം നല്കുന്നതു മണിഗ്രാമവർത്തകസംഘക്കാ രായ തെക്കുംഭാഗസുറിയാനിക്കാരിലെ ചാത്തൻ വടുകൻ, ഇരവി ചാത്തൻ എന്നീ രു സുറിയാനി കാർക്കാണ്. ചുരുക്കത്തിൽ ചേരഭരണകാലത്ത് സുറിയാനിക്കാർ എന്ന സംജ്ഞകൊ് ഉദ്ദേശിച്ചിരു ന്നത് സുറിയാനി മാതൃഭാഷയായുള്ള തെക്കുംഭാഗരെയാണ്.

ക്നായിതൊമ്മൻ ചെപ്പേടിലൂടെ 72 പദവികൾ സംഘകാലത്ത് ചേരമാൻ പെരുമാൾ തെക്കുംഭാഗ സുറിയാനിക്കാർക്കു നല്കുകയും പിന്നെ ഇരവികൊർത്തൻ ചെപ്പേടിലൂടെയും തരിസാപ്പള്ളിചെപ്പേടിലൂ ടെയും കാലാനുസൃതമായി ആ 72 പദവികൾ വീും അവർക്കു പുനപ്രതിഷ്ടിച്ചു നല്കുകയും ചെയ്യു ന്നു ് .

സംഘകാലത്ത് ജൂതസുറിയാനികാർക്കു കിട്ടിയ 72 പദവികളിൽ പലതും ഇന്ന് ഉപയോഗശൂന്യവും നിർത്ഥകമായി തോന്നാവുന്നതുമാണ്. അക്കാലത്തെ സാമൂഹീക ജീവിതത്തിന്റെ വ്യക്തമായ രൂപമു ങ്കിൽ മാത്രമേ ഇവയിൽ പല പദവികളുടേയും അർത്ഥവും ഉപയോഗവും മനസ്സിലാക്കാനാവുകയുള്ളൂ. തെക്കുംഭാഗരായ സുറിയാനിക്കാർക്കു ലഭിച്ച എഴുപത്തിരു പദവികളുടെ ഒരു പട്ടിക തൃപ്പൂണിത്തുറ ഗ്രന്ഥവരിയിൽ ചേർത്തിട്ടു്. അതിൻ പ്രകാരം അവ

1. അറപ്പുര
2. അമ്പാരി
3. അങ്കണം
4. അന്തോളം
5. അമ്മൂലം
6. ആർപ്പ്
7. ആലവട്ടം
8. ആനസ്സവാരി
9. ഉച്ചിപ്പൂവ്
10. കച്ച
11. കച്ചപ്പുറം
12. കങ്കണം
13. കാൽത്തള
14. കാൽച്ചിലമ്പ്

15. കുരവ
16. കുതിരസ്സവാരി
17. കുഴൽ
18. കൊടി
19. കൈക്കാറ
20. കൈത്തള
21. ചെല്ലി
22. ചെങ്കൊമ്പു
23. െ ച
24. തമ്പേറ്
25. തഴക്കൂട
26. നേർവാൾ
27. പട്ടുചട്ട
28. പട്ടുറുമാൽ
29. പ ട്ടു മു ്
30. പകൽവിളക്ക്
31. പടിപ്പുര
32. പതക്കം
33. പണിപ്പുടവ
34. പരവതാനി
35. പാവാട
36. പല്ലക്ക്
37. പഞ്ചവാദ്യം
38. പന്തൽവിതാനം
39. പതിനേഴുപരിഷമേൽ കർതൃത്വം
40. മദ്ദളം
41. മണർക്കോലം
42. മുടി
43. മുടിക്കീഴാഭരണം
44. മുമ്മൂലം
45. മെതിയടി
46. രാജവാദ്യം
47. രാജസമക്ഷം ഇരിപ്പ്
48. രാജഭോഗം
49. വീണ
50. തീവെട്ടി
51. തൂക്കുമഞ്ചം
52. തൊങ്ങൽ
53. തോരണം
54. തോൾവള
55. തീ ല ക റ്റൽ
56. നട
57. നായാട്ടുഭോഗം
58. നയ്ക്കുടിപ്പരിഷ
59. നെടിയകുട
60. നെട്ടൂർപെട്ടി
61. നെറ്റിക്കെട്ട്
62. വീരവാദ്യം
63. വീരമദ്ദളം
64. വീരശൃംഖല
65. വിരിപന്തൽ
66. വെഞ്ചാമര
67. ശംഖു
68. ശംഖുഇടംപിരി
69. ശംഖു വലംപിരി
70. ഭൂമികരമൊഴിവ്
71. നായാട്ട്
72. പലമരങ്ങൾ

നസ്രാണികളുമായുായ ഒരു തർക്കവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് അന്നത്തെ അധികാരികളുടെ മുമ്പാകെ സുറിയാനിക്കാർ ഹാജരാക്കിയ രേഖകളിൽ വിവരിക്കുന്നവയാണീ പട്ടിക. ഈ പദവികളിൽ പലതും ഇന്നും തെക്കുംഭാഗർ വിവാഹ അവസരങ്ങളിൽ അനുഷ്ടിക്കുന്നു.

ബർണ്ണദച്ചന്റെ 'മാർത്തോമ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ 15ഉം 16 ഉം പുറങ്ങളിലായി തെക്കും ഭാഗ സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികൾ അനുഭവിച്ചിരുന്ന അവകാശങ്ങളുടെ സംക്ഷപ്തം താഴെപ്പറയും പ്രകാരം

രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടു്. അവ എട്ടാംനൂറ്റാനുശേഷം വർണ്ണവിവേചനം നടപ്പിലായക്കിയതിനുശേഷം നിലവിൽവന്നതാവാനാണു സാദ്ധ്യത.

1. നസ്രാണികൾ സാമൂഹ്യാവസ്ഥയിൽ നായന്മാരേക്കാൾ ആഭിജാത്യമുള്ളവരാണ്. അവരെ സഹോദര ഭാവത്തിൽ ബഹുമാനമായി നായന്മാർ കരുതുന്നു . അവർ നായന്മാരെ തൊടുകകൂടി ചെയ്തിരുന്നില്ല.

2. അവർ ബ്രാഹ്മണരോടു സമന്മാരായി ഗണിക്കപ്പെടുന്നു. തൻനിമിത്തം ബ്രാഹ്മണർ കഴിഞ്ഞാൽ അവർ കേരളീയ ജനങ്ങളുടെയിടയിൽ സാമൂഹ്യാവസ്ഥകൊു ഉയർന്ന ഒരു നില പ്രാപിച്ചിരുന്നു. 3. കമ്മാളർ മുതലായ ജാതിക്കാരുടെ രക്ഷകർത്താക്കൾ ഇവരായിരുന്നു.

4. രാജാവിന്റെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കു ഇവരുടെമേൽ സിവിലായും ക്രിമിനലായും അധികാരമുായിരുന്നില്ല. അധികാരം അവരിൽത്തന്നെയായിരുന്നു.

5. ആരെങ്കിലും അവരുടെ പദവിയേയോ അധികാരത്തെയോ ധിക്കരിച്ചാൽ അതിന്റെ പരിഹാരം അവർതന്നെ ചെയ്തിരുന്നു.

6. ഇവരെ ഇതര മതാവലംബികളിൽ ആരെങ്കിലും ദേഹോപദ്രവമേല്പിച്ചാൽ അതിന്റെ പരിഹാരം മരണമായിരുന്നു.

7. പ്രഭുക്കന്മാരുടെ ഒപ്പം സ്ഥാനമുായിരന്നു

8. അവർക്കു സ്വന്തമായി സൈന്യവുമുായിരുന്നു

9. അവർക്കു വീടിന്റെ മുൻപിൽ ബ്രാഹ്മണർക്കുള്ളതുപോലെ പടിപ്പുര വയ്ക്കുന്നതിന് അധികാരമു ായിരുന്നു.

10. അവർക്കു രാജസമക്ഷം പരവതാനിയിൽ ഇരിക്കുന്നതിനും അതിന്മേൽ കയറുന്നതിനും അവകാശമു ായിരുന്നു.

മേല്പറഞ്ഞ അവകാശങ്ങൾ തെക്കുംഭാഗരായ സുറിയാനിക്കാർക്ക് ലഭിച്ചതാണെങ്കിൽപ്പോലും അതു മലങ്കരയിലെ നസ്രാണികളുടെയും സാമൂഹ്യസ്ഥിതിയിൽ ചലനങ്ങൾ ഉാക്കി. നമ്പൂതിരിമാർ കേരളത്തിൽ കൂട്ടമായി എത്തിത്തുടങ്ങുകയും ചാതുർവർണ്ണ്യം നടപ്പിലാക്കുകയും ചെയ്തപ്പോഴും, സുറിയാനിക്കാരുടെ രാജകീയ പദവികളുടെ പിൻബലംമൂലം നസ്രാണിസമൂഹത്തിനും ഉത്കൃഷ്ടമായ സ്ഥാനം ലഭിച്ചു.

ക്നായിത്തൊമ്മൻ ചെപ്പേടിലൂടെ ലഭിച്ച രാജകീയ പദവികളും പിൽക്കാലത്തെ ചേരചക്രവർത്തിമാർ കാലാകാലങ്ങളിൽ അവരുടെ പിൻതലമുറക്കാർക്ക് പുതുക്കി നല്കിയ പദവികളും അധികാരങ്ങളും നല്കി. അതിന്റെ ലിഖിത രൂപങ്ങളായ തരിസാപ്പള്ളി ചെപ്പേടും, ഇരവികൊർത്തൻ ചെപ്പേടും ഇപ്പോൾ മലങ്കര ഓർത്തഡോക്സ്, മാർത്തോമ്മാ സഭകളുടെ കൈവശമാണിരിക്കുന്നതെങ്കിൽപ്പോലും ഈ പൈതൃകങ്ങളും പാരമ്പര്യവും ഇപ്പോഴും തെക്കുംഭാഗർക്ക് കൈമോശം വന്നിട്ടില്ലെന്നതാണ് ഏക ആശ്വാസം.